

542826-2026 - Kompetizzjoni

L-Awstrija – Sevizzi tat-traduzzjoni – Übersetzungsdienstleistungen BMJ

OJ S 149/2026 05/08/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

Email: support@bbg.gv.at

Tip legali tax-xerrej: Awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Ordni u sikurezza pubbliċi

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Bundesbeschaffung GmbH

Email: support@bbg.gv.at

Tip legali tax-xerrej: Awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Affarijiet ekonomiċi

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Deskrizzjoni: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Identifikatur tal-proċedura: 11e91580-bcec-4ebf-b4de-738000dd40b7

Identifikatur intern: 5195.05481

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

Elementi prinċipali tal-proċedura: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 4 000 000,00 EUR

Valur massimu tal-ftehim qafas: 4 000 000,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Deskrizzjoni: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Identifikatur intern: 1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Pajjiż: L-Awstrija

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 16/11/2026

Tul ta' żmien: 60 Xhur

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 4 000 000,00 EUR

Valur massimu tal-ftehim qafas: 4 000 000,00 EUR

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande.

Die Rahmenvereinbarung endet am 30.11.2031.

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 17/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,

Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 5 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 17/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Tekniki**Ftehim qafas:**

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 1

Ġustifikazzjoni tat-tul ta' żmien tal-ftehim qafas: Die Leistungen erfordern eine umfassende Einarbeitung in justizspezifische Abläufe und Qualitätsanforderungen sowie die Einrichtung und Nutzung der für die elektronische Kommunikation mit der Justiz erforderlichen technischen Infrastruktur, daher entstehen für den Auftragnehmer höhere Initiativkosten. Die gewählte Laufzeit ermöglicht den Aufbau und Erhalt dieses spezifischen Know-hows, gewährleistet Kontinuität und gleichbleibende Qualität der Leistungserbringung, reduziert den administrativen Aufwand und erhöht die Leistungsbereitschaft der Auftragnehmer.

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundesverwaltungsgericht

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: § 343 BVergG 2018

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Bundesbeschaffung GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Bundesbeschaffung GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami:

Bundesverwaltungsgericht

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

Numru tar-reġistrazzjoni: 9110003451417

Indirizz postali: Museumstraße 7

Belt: Wien

Kodiċi postali: 1070

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wien (AT130)

Pajjiż: L-Awstrija

Punt ta' kuntatt: Bundesbeschaffung GmbH

Email: support@bbg.gv.at

Telefown: +43 152152-0

Fax: +43 124570-99

Indirizz tal-internet: <https://www.bmj.gv.at>

Profil tax-xerrej: <https://bbg.vergabeportal.at>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Mexxej ta' grupp

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Bundesbeschaffung GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: 210220y

Indirizz postali: Lassallestraße 9b

Belt: Wien

Kodiċi postali: 1020

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wien (AT130)

Pajjiż: L-Awstrija

Punt ta' kuntatt: Bundesbeschaffung GmbH

Email: support@bbg.gv.at

Telefown: +43 124570-0

Fax: +43 124570-99

Indirizz tal-internet: <https://www.bbg.gv.at>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Korp ċentrali għall-akkwisti li jakkwista provvisti u/jew servizzi maħsuba għal xerrejja oħra

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Bundesverwaltungsgericht

Numru tar-reġistrazzjoni: 9110008059823

Indirizz postali: Erdbergstraße 192-196

Belt: Wien

Kodiċi postali: 1030

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wien (AT130)

Pajjiż: L-Awstrija

Email: einlaufstelle@bvwg.gv.at

Telefown: +43 160149

Indirizz tal-internet: <https://www.bvwg.gv.at/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

26452d1d-95fb-40b9-a036-b71ac3517c14-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni

:

Die Ausschreibungsunterlagen wurden berichtigt. Die Frist zur Öffnung der Angebote wird erstreckt auf 17.08.2026.

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: e1edcdfe-935e-4f50-8cd1-1626f9432d37 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 03/08/2026 16:25:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 542826-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 149/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 05/08/2026